



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE LA VILLE DE MONT-ROYAL LE MARDI 24 MARS 2026 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT

Présents :

Le maire: Peter J. Malouf

les conseillers: Antoine Tayar
François-Patrick Allard
Daniel Pilon
Costas Labos
Sarah Morgan
Caroline Decaluwe
Sébastien Dreyfuss
Sophie Séguin

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

1. Ouverture de la séance et mots du maire et des membres du conseil

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle et à ceux visionnant la séance en webdiffusion. De plus, les membres du conseil informent le public des sujets et des événements passés ou à venir.

2. Adoption de l'ordre du jour

RÉSOLUTION N° 26-03-04

Objet : Adoption de l'ordre du jour

Sur proposition du conseiller Costas Labos, appuyé par le conseiller François-Patrick Allard, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 24 mars 2026, sous réserve de modifier le point 5 afin d'ajouter le dépôt d'un rapport du maire sur des dépenses d'urgence.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 26-03-04

Subject: Adoption of Agenda

It was moved by Councillor Costas Labos, seconded by Councillor François-Patrick Allard, and resolved:

To adopt the agenda of the Regular Meeting of March 24, 2026, subject to modifying the item 5 by adding the Mayor's report on emergency expenditures.

CARRIED UNANIMOUSLY

3. Période de questions du public

Le maire ouvre la première période de questions à 19 h 20, il répond aux questions de 3 citoyens et la période de questions se termine à 19 h 31.

4. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 17 février 2026

RÉSOLUTION N° 26-03-05

Objet : Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 17 février 2026

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la séance ordinaire du 17 février 2026 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes*, le greffier est dispensé d'en faire la lecture ;

Sur proposition de la conseillère Sarah Morgan, appuyé par le conseiller Costas Labos, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 17 février 2026 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 26-03-05

Subject: Adoption of Minutes of the Regular Meeting of February 17, 2026

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of February 17, 2026, have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the *Cities and Towns Act*, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Sarah Morgan, seconded by Councillor Costas Labos, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of February 17, 2026.

CARRIED UNANIMOUSLY

5. Dépôt de documents :

- .1 Liste des commandes -20 000\$
- .2 Liste des commandes -50 000\$
- .3 Liste des commandes -100 000\$
- .4 Liste des achats sans émission de bons de commande
- .5 Liste des chèques et dépôts directs
- .6 Permis et certificats
- .7 Rapport - Ressources humaines
- .8 Procès-verbal de correction Règlement N° 1340
- .9 Liste des remboursements des dépenses de recherche et de soutien autorisés pour l'année 2025
- .10 Rapport d'activités de la trésorière - Élections municipales
- .11 Rapport du maire sur des dépenses d'urgence

6. Modification au calendrier 2026 des séances ordinaires du conseil municipal

RÉSOLUTION N° 26-03-06

Objet : Modification au calendrier 2026 des séances ordinaires du conseil municipal

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

De modifier le calendrier 2026 des séances ordinaires du conseil afin de prévoir que la séance du mois de mai se tiendra le mardi, 26 mai 2026, à 19 h, plutôt que le 12 mai 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 26-03-06

Subject: Change to the 2026 calendar of regular Town Council meetings

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To change the 2026 calendar of regular Council meetings so that the May meeting will be held on Tuesday, May 26, 2026, at 19:00 instead of May 12, 2026.

CARRIED UNANIMOUSLY

7. Demande de subvention - Programme PAFIRSPA - Aréna

RÉSOLUTION N° 26-03-07

Objet : Demande de subvention - Programme PAFIRSPA - Aréna

ATTENDU QUE le Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air (PAFIRSPA) vise à augmenter la présence d'infrastructures sportives, récréatives et de plein air en bon état dans toutes les régions du Québec et l'accessibilité à ces infrastructures pour la population;

ATTENDU QUE les membres du conseil ont pris connaissance des modalités d'application du Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air;

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal doit respecter les lois et règlements en vigueur, et obtenir les autorisations requises avant l'exécution du projet;

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal doit autoriser le dépôt de la demande d'aide financière, confirmer sa contribution financière au projet et autoriser un de ses représentants à signer cette demande;

Sur proposition du conseiller Costas Labos, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'autoriser la présentation du projet de *Mise à niveau des équipements mécaniques de l'aréna* au ministère de l'Éducation dans le cadre du Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air;

De confirmer avoir lu et compris les modalités d'application du programme;

De confirmer l'engagement de la Ville à payer sa part des coûts admissibles au projet et à payer les coûts d'exploitation continue de ce dernier, à assumer tout dépassement de coûts généré par les travaux et à ne pas accorder de contrat relatif à des coûts directs avant l'obtention d'une lettre d'annonce de la ministre;

De désigner madame Diem Bui, cheffe de section - Génie comme personne autorisée à agir en son nom et à signer en son nom tous les documents relatifs au projet mentionné ci-dessus.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 26-03-07

Subject: Grant Application - PAFIRSPA Program - Arena

WHEREAS the Financial Assistance Program for Recreational, Sports and Outdoor Infrastructure (PAFIRSPA) aims to increase the presence of well-maintained sports, recreational and outdoor infrastructure in all regions of Quebec and to improve access to this infrastructure for the population.;

WHEREAS the members of Council have reviewed the terms and conditions of application of the Financial Assistance Program for Recreational, Sports and Outdoor Infrastructure;

WHEREAS the Town of Mount Royal must comply with applicable laws and regulations and obtain the required authorizations before carrying out the project;

WHEREAS the Town of Mount Royal must authorize the filing of the application for financial assistance, confirm its financial contribution to the project and authorize one of its representatives to sign this application;

It was moved by Councillor Costas Labos, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To authorize the submission of the project to upgrade the arena's mechanical equipment to the ministère de l'Éducation under the Financial Assistance Program for Recreational, Sports, and Outdoor Infrastructure;

To confirm having read and understood the program's terms and conditions;

To confirm the Town's commitment to pay its share of the eligible costs of the project and to pay the ongoing operating costs of the latter, to assume any cost overruns generated by the work and not to award any contract relating to direct costs before obtaining a letter of announcement from the Minister;

To designate Mrs. Diem Bui, Head of Section - Engineering, as the person authorized to act on her behalf and to sign on her behalf all documents relating to the project mentioned above.

CARRIED UNANIMOUSLY

8. Autorisation de dépôt d'une demande de subvention au programme OASIS - Implantation d'un mur écran végétalisé, création de bassins de rétention des eaux de surface et réfection des chemins Canora et Dunkirk

RÉSOLUTION N° 26-03-08

Objet : Autorisation de dépôt d'une demande de subvention au programme OASIS - Implantation d'un mur écran végétalisé, création de bassins de rétention des eaux de surface et réfection des chemins Canora et Dunkirk

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal souhaite réaliser le projet d'implantation d'un mur écran végétalisé, création de bassins de rétention des eaux de surface et réfection des chemins Canora et Dunkirk pour s'adapter aux changements climatiques;

ATTENDU QUE le programme OASIS finance ce projet;

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal doit autoriser le dépôt du projet au Programme, confirmer son engagement à payer sa part des coûts et autoriser une personne pour la signature de tous les documents liés au projet, tel que la convention d'aide financière;

Sur proposition du conseiller François-Patrick Allard, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'autoriser la présentation d'une demande au Programme OASIS pour le projet mentionné précédemment;

De confirmer son engagement à payer sa part des coûts admissibles;

D'autoriser la directrice générale, madame Ava Couch, à signer tout document lié à cette demande, incluant la convention d'aide financière, à cet effet avec le ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs (MELCCFP).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 26-03-08

Subject: Authorization to submit a grant application to the OASIS Program - Implementation of a Vegetated Screen Wall, Creation of Surface Water Retention Bassins and Rehabilitation of Canora and Dunkirk Roads

WHEREAS the Town of Mount Royal wishes to carry out the project entitled Implementation of a Vegetated Screen Wall, Creation of Surface Water Retention Bassins, and Rehabilitation of Canora and Dunkirk Roads in order to adapt to climate change;

WHEREAS the OASIS Program provides funding for this project;

WHEREAS the Town of Mount Royal must authorize the submission of the project to the Program, confirm its commitment to pay its share of the costs, and authorize a person to sign all documents related to the project, such as the financial assistance agreement;

It was moved by Councillor François-Patrick Allard, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To authorize the submission of an application to the OASIS Program for the aforementioned project in order to adapt to climate change;

To confirm its commitment to pay its share of the eligible costs;

To authorize the Town manager, Mrs. Ava Couch, to sign any document related to this application, including the financial assistance agreement, for this purpose with the Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs (MELCCFP).

CARRIED UNANIMOUSLY

9. Ratification des débours pour la période du 1^{er} au 28 février 2026

RÉSOLUTION N° 26-03-09

Objet : Ratification des débours pour la période du 1^{er} au 28 février 2026

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

De confirmer et d'approuver les débours visant la période du 1^{er} au 28 février 2026 :

RESOLUTION NO. 26-03-09

Subject: Ratification of disbursements for the period of February 1, to February 28, 2026

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To confirm and approve the disbursements for the period between February 1, to February 28, 2026:

| | |
|--|---------------|
| Masse salariale : | 2 477 455 \$ |
| Fournisseurs et autres paiements : | 7 004 764 \$ |
| Dépenses de fonction – Élus et Directrice générale : | 716 \$ |
| Assurances : | 91 937 \$ |
| Frais de financement : | 160 619 \$ |
| Remboursement en capital – Dette à long terme : | 420 000 \$ |
| Total des déboursés : | 10 155 490 \$ |

| | |
|---|--------------|
| Payroll: | \$2,477,455 |
| Suppliers and other payments: | \$7,004,764 |
| Function expenses – Council and Town Manager: | \$716 |
| Insurance: | \$91,937 |
| Financing costs: | \$160,619 |
| Principal reimbursements – long term debt: | \$420,000 |
| Total disbursements: | \$10,155,490 |

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

10. Résolution de concordance, de courte échéance et de prolongation relativement à un emprunt par obligations au montant de 45 630 000 \$ qui sera réalisé le 9 avril 2026

RÉSOLUTION N° 26-03-10

RESOLUTION NO. 26-03-10

Objet : Résolution de concordance, de courte échéance et de prolongation relativement à un emprunt par obligations au montant de 45 630 000 \$ qui sera réalisé le 9 avril 2026

Subject: Resolution respecting the matching, short-term borrowing, and extension in relation to a bond loan in the amount of \$45,630,000 to be completed on April 9, 2026

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

ATTENDU QUE, conformément aux règlements d'emprunts suivants et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Ville de Mont-Royal souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance, pour un montant total de 45 630 000 \$ qui sera réalisé le 9 avril 2026, réparti comme suit :

WHEREAS, in accordance with the following loan by-laws and for the amounts indicated for each, the Town of Mount Royal wishes to issue a series of bonds, one bond per maturity, for a total amount of \$45,630,000, to be issued on April 9, 2026, and allocated as follows:

| Règlements d'emprunts # | Pour un montant de \$ |
|-------------------------|-----------------------|
| E-1702 | 34 100 \$ |
| E-1702 | 253 700 \$ |
| E-1904 | 172 000 \$ |
| E-1904 | 23 200 \$ |
| E-2001 | 152 600 \$ |
| E-2002 | 50 100 \$ |
| E-2002 | 180 200 \$ |
| E-2002 | 198 800 \$ |
| E-2003 | 527 600 \$ |
| E-2003 | 2 873 400 \$ |
| E-2003 | 239 300 \$ |

| Règlements d'emprunts # | Pour un montant de \$ |
|-------------------------|-----------------------|
| E-1702 | \$34,100 |
| E-1702 | \$253,700 |
| E-1904 | \$172,000 |
| E-1904 | \$23,200 |
| E-2001 | \$152,600 |
| E-2002 | \$50,100 |
| E-2002 | \$180,200 |
| E-2002 | \$198,800 |
| E-2003 | \$527,600 |
| E-2003 | \$2,873,400 |
| E-2003 | \$239,300 |

| | |
|--------|---------------|
| E-1901 | 194 000 \$ |
| E-2105 | 145 000 \$ |
| E-2201 | 615 000 \$ |
| E-2203 | 538 000 \$ |
| E-2303 | 150 000 \$ |
| E-2305 | 252 000 \$ |
| E-2305 | 57 000 \$ |
| E-2401 | 117 000 \$ |
| E-2402 | 107 000 \$ |
| E-2403 | 108 000 \$ |
| E-2406 | 280 000 \$ |
| E-2407 | 1 603 000 \$ |
| E-2407 | 8 821 000 \$ |
| E-2407 | 17 303 000 \$ |
| E-2408 | 7 622 000 \$ |
| E-2501 | 92 000 \$ |
| E-2502 | 148 000 \$ |
| E-2503 | 1 500 000 \$ |
| E-2504 | 716 000 \$ |
| E-2505 | 138 000 \$ |
| E-2506 | 72 000 \$ |
| E-2001 | 250 000 \$ |
| E-2503 | 97 000 \$ |

| | |
|--------|--------------|
| E-1901 | \$194,000 |
| E-2105 | \$145,000 |
| E-2201 | \$615,000 |
| E-2203 | \$538,000 |
| E-2303 | \$150,000 |
| E-2305 | \$252,000 |
| E-2305 | \$57,000 |
| E-2401 | \$117,000 |
| E-2402 | \$107,000 |
| E-2403 | \$108,000 |
| E-2406 | \$280,000 |
| E-2407 | \$1,603,000 |
| E-2407 | \$8,821,000 |
| E-2407 | \$17,303,000 |
| E-2408 | \$7,622,000 |
| E-2501 | \$92,000 |
| E-2502 | \$148,000 |
| E-2503 | \$1,500,000 |
| E-2504 | \$716,000 |
| E-2505 | \$138,000 |
| E-2506 | \$72,000 |
| E-2001 | \$250,000 |
| E-2503 | \$97,000 |

ATTENDU QU'il y a lieu de modifier les règlements d'emprunts en conséquence;

ATTENDU QUE, conformément au 1^{er} alinéa de l'article 2 de la Loi sur les dettes et emprunts municipaux (RLRQ, chapitre D-7), pour les fins de cette émission d'obligations et pour les règlements d'emprunts numéros E-1702, E-1904, E-2001, E-2002, E-2003, E-1901, E-2105, E-2201, E-2203, E-2303, E-2305, E-2401, E-2402, E-2403, E-2407, E-2408, E-2501, E-2502, E-2503, E-2504 et E-2505, la Ville de Mont-Royal souhaite émettre pour un terme plus court que celui originellement fixé à ces règlements;

WHEREAS it is necessary to amend the loan By-laws accordingly;

WHEREAS, in accordance with the first paragraph of section 2 of the *Act respecting municipal debts and loans* (CQLR, chapter D-7), for the purposes of this bond issue and with respect to loan by-laws numbers E-1702, E-1904, E-2001, E-2002, E-2003, E-1901, E-2105, E-2201, E-2203, E-2303, E-2305, E-2401, E-2402, E-2403, E-2407, E-2408, E-2501, E-2502, E-2503, E-2504 and E-2505, the Town of Mount Royal wishes to issue for a term shorter than that originally set in said by-laws;

ATTENDU QUE la ville de Mont-Royal avait le 6 avril 2026, un emprunt au montant de 6 316 000 \$, sur un emprunt original de 9 248 000 \$, concernant le financement des règlements d'emprunts numéros E-1702, E-1702, E-1904, E-2001, E-2002 et E-2003;

ATTENDU QUE, en date du 6 avril 2026, cet emprunt n'a pas été renouvelé;

ATTENDU QUE l'émission d'obligations qui sera réalisée le 9 avril 2026 inclut les montants requis pour ce refinancement;

ATTENDU QU'en conséquence et conformément au 2^e alinéa de l'article 2 précité, il y a lieu de prolonger l'échéance des règlements d'emprunts numéros E-1702, E-1702, E-1904, E-2001, E-2002 et E-2003;

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

QUE les règlements d'emprunts indiqués au 1^{er} alinéa du préambule soient financés par obligations, conformément à ce qui suit :

1. les obligations, soit une obligation par échéance, seront datées du 9 avril 2026;
2. les intérêts seront payables semi-annuellement, le 9 avril et le 9 octobre de chaque année;
3. les obligations ne seront pas rachetables par anticipation; toutefois, elles pourront être rachetées avec le consentement des détenteurs conformément à la *Loi sur les dettes et les emprunts municipaux* (RLRQ, chapitre D-7);
4. les obligations seront immatriculées au nom de Service de dépôt et de compensation CDS inc. (CDS) et seront déposées auprès de CDS;
5. CDS agira au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents;
6. CDS procédera au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise la trésorière à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé « Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises »;
7. CDS effectuera les paiements de capital et d'intérêts aux adhérents par des transferts électroniques de fonds et, à cette fin, CDS prélèvera directement les sommes requises dans le compte suivant :

BANQUE NATIONALE DU CANADA
SUCCURSALE 00761
1319 CANORA
MONT-ROYAL, QC
H3P 2J5

WHEREAS the Town of Mount Royal had, on April 6, 2026, an outstanding loan in the amount of \$6,316,000, from an original loan of \$9,248,000, relating to the financing of borrowing by-laws numbers E-1702, E-1702, E-1904, E-2001, E-2002 and E-2003;

WHEREAS, as of April 6, 2026, this loan had not been renewed;

WHEREAS the bond issue to be carried out on April 9, 2026, includes the amounts required for this refinancing;

WHEREAS, consequently and in accordance with the second paragraph of the aforementioned section 2, it is appropriate to extend the maturity of borrowing by-laws numbers E-1702, E-1702, E-1904, E-2001, E-2002 and E-2003;

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

THAT the loan by-laws referred to in the first paragraph of the preamble be financed by bonds, in accordance with the following terms:

1. the bonds, one bond per maturity, shall be dated April 9, 2026;
2. interest shall be payable semi-annually, on April 9 and October 9 of each year;
3. The bonds shall not be redeemable in advance; however, they may be redeemed with the consent of the bondholders, in accordance with the *Act respecting municipal debts and loans* (CQLR, chapter D-7);
4. The bonds shall be registered in the name of CDS Clearing and Depository Services Inc. (CDS) and shall be deposited with CDS;
5. CDS shall act on behalf of its participants as book-entry registration agent, bondholder, paying agent, and clearing agent for transactions involving its participants;
6. CDS shall proceed with the transfer of funds in accordance with the legal requirements of the bond issue; to this end, Council hereby authorizes the Treasurer to sign the document required by the Canadian banking system entitled "Pre-Authorized Debit Agreement for Business Purposes";
7. CDS shall make capital and interest payments to its participants by electronic funds transfer and, for this purpose, shall directly debit the following account:

BANQUE NATIONALE DU CANADA
SUCCURSALE 00761
1319 CANORA
MOUNT ROYAL, QC
H3P 2J5

8. Que les obligations soient signées par le maire et la trésorière. La Ville de Mont-Royal, tel que permis par la Loi, a mandaté CDS afin d'agir en tant qu'agent financier authenticateur et les obligations entreront en vigueur uniquement lorsqu'elles auront été authentifiées

QUE, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2032 à 2036, le terme prévu dans les règlements d'emprunts numéros E-1702, E-1904, E-2001, E-2002, E-2003, E-1901, E-2105, E-2201, E-2203, E-2303, E-2305, E-2401, E-2402, E-2403, E-2407, E-2408, E-2501, E-2502, E-2503, E-2504 et E-2505 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de cinq (5) ans (à compter du 9 avril 2026), au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt;

QUE, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2037 et suivantes, le terme prévu dans les règlements d'emprunts numéros E-1702, E-1904, E-2001, E-2002, E-2003, E-1901, E-2105, E-2201, E-2203, E-2303, E-2305, E-2401, E-2403, E-2407, E-2408, E-2501, E-2502, E-2503, E-2504 et E-2505 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de dix (10) ans (à compter du 9 avril 2026), au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt;

QUE, compte tenu de l'emprunt par obligations du 9 avril 2026, le terme originel des règlements d'emprunts numéros E-1702, E-1702, E-1904, E-2001, E-2002 et E-2003, soit prolongé de 3 jours.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8. That the bonds be signed by the Mayor and the Treasurer. The Town of Mount Royal, as permitted by law, has mandated CDS to act as the authenticating financial agent, and the bonds shall become effective only upon authentication.

THAT, with respect to the annual principal amortizations scheduled for the years 2032 to 2036, the term provided in borrowing by-laws numbers E-1702, E-1904, E-2001, E-2002, E-2003, E-1901, E-2105, E-2201, E-2203, E-2303, E-2305, E-2401, E-2402, E-2403, E-2407, E-2408, E-2501, E-2502, E-2503, E-2504 and E-2505 shall be shorter than that originally established, that is, for a term of five (5) years (as of April 9, 2026) instead of the term prescribed for such amortizations, each subsequent issue being for the balance or part of the balance due on the loan;

THAT, with respect to the annual principal amortizations scheduled for the years 2037 and thereafter, the term provided in borrowing by-laws numbers E-1702, E-1904, E-2001, E-2002, E--003, E-1901, E-2105, E-2201, E-2203, E-2303, E-2305, E-2401, E-2403, E-2407, E-2408, E-2501, E-2502, E-2503, E-2504 and E-2505 shall be shorter than that originally established, that is, for a term of ten (10) years (as of April 9, 2026) instead of the term prescribed for such amortizations, each subsequent issue being for the balance or part of the balance due on the loan;

THAT, in consideration of the bond issue of April 9, 2026, the original term of borrowing by-laws numbers E-1702, E-1702, E-1904, E-2001, E-2002 and E-2003 be extended by three (3) days.

CARRIED UNANIMOUSLY

11. Réhabilitation par chemisage structural des conduites d'eau potable - 2026

RÉSOLUTION N° 26-03-11

Objet : Réhabilitation par chemisage structural des conduites d'eau potable - 2026

Sur proposition de la conseillère Sarah Morgan, appuyé par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 1 830 000,00 \$ (taxes incluses) pour la réhabilitation par chemisage structural des conduites d'eau potable, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à la compagnie SERVICES D'INFRASTRUCTURES VORTEX INC. le contrat (C-2026-07) à cette fin aux prix soumis, soit au prix total de 1 666 666,00 \$ (taxes incluses) conformément aux documents de soumission ;

RESOLUTION NO. 26-03-11

Subject: Rehabilitation of water mains using structural cured-in-place piping - 2026

It was moved by Councillor Sarah Morgan, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$1,830,000.00 (taxes included) to execute the contract for the rehabilitation of water mains using structural cured-in place piping, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to SERVICES D'INFRASTRUCTURES VORTEX INC. the contract (C-2026-07) to undertake these works with the prices submitted, for the amount of \$1,666,666.00 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :

Règlement d'emprunt E-2604, amorti sur une période de 20 ans ;

Imputation :

Projet 2026-310-02 - « Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation de conduites d'aqueduc »

Compte budgétaire : 22-400-00-716

Contrat : 1 666 666,00 \$ (taxes incluses)

Dépense : 1 830 000,00 \$ (taxes incluses)

Crédit : 1 671 033,92 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:

Loan By-Law E-2604, with an amortization period over 20 years;

Appropriation:

Project 2026-310-02 - "Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation de conduites d'aqueduc "

Budget account: 22-400-00-716

Contract: \$1,666,666.00 (taxes included)

Expense: \$1,830,000.00 (taxes included)

Credit: \$1,671,033.92

CARRIED UNANIMOUSLY

12. Renouvellement du contrat de licences Microsoft 365 (M365 E5) par l'entremise du courtier infonuagique du CAG - 2026-2029

RÉSOLUTION N° 26-03-12

Objet : Renouvellement du contrat de licences Microsoft 365 (M365 E5) par l'entremise du courtier infonuagique du CAG - 2026-2029

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Sarah Morgan, il est résolu :

D'autoriser une dépense maximale de 763 462,85 \$ (taxes incluses) pour le renouvellement du contrat de licences Microsoft 365 (M365 E5) pour la période du 1^{er} mai 2026 au 30 avril 2029 incluant notamment les licences Microsoft 365 E5 Microsoft 365 Copilot et Power BI Premium et les frais administratifs applicables du courtier infonuagique;

D'accorder le contrat pour l'acquisition des licences Microsoft 365 (M365 E5) à Microsoft Corporation aux prix unitaires et forfaitaires inscrits au catalogue du Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) / courtier infonuagique, le tout conformément aux modalités de l'entente-cadre conclue par le Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) dans le cadre du programme de courtier infonuagique;

De verser au courtier infonuagique du CAG les frais administratifs applicables pour la gestion du contrat dans le cadre du programme d'approvisionnement infonuagique du gouvernement du Québec;

D'autoriser la directrice générale à signer au nom de la Ville de Mont-Royal tous les documents donnant effet à la présente résolution;

RESOLUTION NO. 26-03-12

Subject: Renewal of the Microsoft 365 (M365 E5) Licensing Agreement through the CAG Cloud Broker - 2026-2029

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Sarah Morgan, and resolved:

To authorize a maximum expenditure of \$763,462.85 (taxes included) for the renewal of the Microsoft 365 (M365 E5) licensing agreement for the period from May 1, 2026, to April 30, 2029, including, among other things, Microsoft 365 E5 licenses, Microsoft 365 Copilot licenses and Power BI Premium licenses as well as the applicable administrative fees of the cloud broker;

To award the contract for the acquisition of Microsoft 365 (M365 E5) licenses to Microsoft Corporation at the unit and lump sum prices listed in the catalogue of the Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) / cloud broker, all in accordance with the terms and conditions of the framework agreement concluded by the Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) under the cloud broker program;

To pay to the CAG cloud broker the applicable administrative fees for the management of the contract under the Government of Quebec cloud procurement program;

To authorize the Director General to sign, on behalf of the Town of Mount Royal, all documents giving effect to this resolution;

De modifier le programme triennal d'immobilisation 2026, afin d'augmenter le crédit budgétaire du projet # 2026-100-03 « Nouveau contrat Microsoft 365 E5 (2026-2029) » de 330 000 \$ à 432 135 \$;

D'affecter un montant de 102 135 \$ provenant du surplus accumulé afin de compléter le financement du projet de renouvellement du contrat Microsoft 365 E5;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :

Règlement d'emprunt : E-2606

Le surplus accumulé de la Ville

Imputation :

Projet : 2026-100-03 - « Nouveau contrat Microsoft 365 E5 (2026-2029) »

Projet : 2025-100-01 - « Microsoft O365 »

Poste budgétaire : 22-100-00-761

Contrat : 763 462,85 \$ (taxes incluses)
Crédit budgétaire : 697 143,34 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

To amend the 2026 Three-Year Capital Investment Program in order to increase the budgetary credit of project No. 2026-100-03 "New Microsoft 365 E5 Contract (2026-2029)" from \$330,000 to \$432,135;

To allocate an amount of \$102,135 from the accumulated surplus in order to complete the financing of the Microsoft 365 E5 contract renewal project.

To charge the expenses associated with this contract as follows:

Source :

Loan By Law : E-2606

The Town's accumulated surplus

Appropriation :

Project : 2026-100-03 - "New Microsoft 365 E5 Contract (2026-2029)"

Project : 2025-100-01 - "Microsoft O365"

Budgetary account : 22-100-00-761

Contract: \$763,462.85 (taxes included)
Budgetary credit: \$697,143.34

CARRIED UNANIMOUSLY

13. Renouveler le contrat pour la programmation du camp de basketball pour 2026

RÉSOLUTION N° 26-03-13

Objet : Renouveler le contrat pour la programmation du camp de basketball pour 2026

Sur proposition du conseiller François-Patrick Allard, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'accepter l'option de renouvellement avec « LES SPORTS VIDA SANA » pour la saison 2026, tel qu'indiqué dans l'appel d'offres intitulé « Programmation d'un camp de basketball pour 2024 », au montant de 255 \$ par enfant par semaine;

D'imputer cette dépense jusqu'à concurrence de 48 200 \$ (taxes incluses) aux activités financières de 2026, poste budgétaire 02-754-11-447;

Toute dépense excédentaire à 48 200 \$ sera comblée par les revenus excédentaires perçus avec les inscriptions au camp.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 26-03-13

Subject: Renewal of contract for Basketball Camp for 2026

It was moved by Councillor François-Patrick Allard, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To accept the renewal option with "LES SPORTS VIDA SANA" for the 2026 season, as indicated in the tender call entitled "Programmation d'un camp de basketball pour 2024" in the amount of \$255 per child per week;

To charge this expenditure up to \$48,200 (taxes included) to the 2026 financial activities, budget item 02-754-11-447;

Any expenditure in excess of \$48,200 will be covered by the additional revenues received from the registrations.

CARRIED UNANIMOUSLY

14. Entretien du parc et des terrains de soccer au parc Danyluk

RÉSOLUTION N° 26-03-14

Objet : Entretien du parc et des terrains de soccer au parc Danyluk

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyé par le conseiller François-Patrick Allard, il est résolu :

D'autoriser une dépense maximale de 91 344,19 \$ pour l'entretien du parc et des terrains de soccer au parc Danyluk à Ville de Mont-Royal;

D'accorder à TECHNIPARC INC. le contrat pour l'entretien du parc et des terrains de soccer au parc Danyluk à Ville de Mont-Royal, et ce pour la saison 2026 au prix forfaitaire de 91 344,19 \$.

D'imputer la dépense associée à ce contrat jusqu'à concurrence de 91 344,19 \$ (taxes incluses) comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2026

Imputation : 73 000 \$ au 02-751-01-447 « Services extérieurs - terrains récréatifs »
18 344,19 \$ au 02-761-01-448 « Services extérieurs - Tonte et fertilisation »

Montant Total : 91 344,19 \$ (taxes incluses)

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 26-03-14

Subject: Maintenance of the park and the soccer fields at Danyluk Park

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor François-Patrick Allard, and resolved:

To authorize a maximum amount of \$91,344.19 for the maintenance of the park and the soccer fields at Danyluk Park in the Town of Mount Royal;

To award the contract to TECHNIPARC INC. for the maintenance of the park and the soccer fields at Danyluk Park in the Town of Mount Royal for the 2026 season for the fixed price of \$91,344.19.

To charge this expenditure up to \$91,344.19 (taxes included) as follows:

Source: 2026 Operating Budget

Appropriation: \$73,000 to 02-751-01-447 "Services terrains récréatifs " \$18,344.19 to 02-761-01-448 "Services extérieurs - Tonte et fertilisation"

Total amount \$91,344.19 (taxes included)

CARRIED UNANIMOUSLY

15. Services professionnels d'experts (ingénierie) en diagnostic du milieu bâti

RÉSOLUTION N° 26-03-15

Objet : Services professionnels d'experts (ingénierie) en diagnostic du milieu bâti

Sur proposition du conseiller Costas Labos, appuyé par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 1 394 538,00 \$ (taxes incluses) pour les services professionnels d'experts (ingénierie) en diagnostic du milieu bâti, pour les années 2026, 2027 et 2028 comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à JFSA QUÉBEC INC. le contrat (C-2026-06) à cette fin, aux montants soumis pour les années 2026, 2027 et 2028 pour un prix total de 1 267 761,83 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2026,2027 et 2028

Imputation : 02-415-00-419 :
« Honoraires professionnels – autres »

RESOLUTION NO. 26-03-15

Subject: Professional engineering services for building diagnostic

It was moved by Councillor Costas Labos, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To authorize an expenditure of \$1,394,538.00 (taxes included) for professional services for professional engineering services for building diagnostic, for the years 2026, 2027 and 2028, including all related fees, as applicable;

To award JFSA QUÉBEC INC. the contract (C-2026-06) for this purpose, at the submitted prices, for the years 2026, 2027 and 2028, for a total price of \$1,267,761.83 (taxes included), in accordance with the submission documents;

To charge the expenditures associated with this contract as follows:

Source: Operating budget 2026, 2027 and 2028

Appropriation: 02-415-00-419 : «
"Honoraires professionnels – autres"»

Contrat - Année 2026 : 438 342,19 \$
Dépenses - Année 2026 : 482 176,40 \$
Crédit - Année 2026: 440 291,32 \$

Contrat - Année 2027 : 431 184,99 \$
Dépenses - Année 2027 : 474 303,40 \$
Crédit - Année 2027 : 433 102,22 \$

Contrat - Année 2028 : 398 234,65 \$
Dépenses - Année 2028 : 438 058,20 \$
Crédit - Année 2028 : 400 005,52 \$

Les crédits requis à cette fin, pour les années 2027 et 2028, seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Contract - Year 2026 : \$438,342.19
Expense - Year 2026 : \$482,176.40
Credit - Year 2026: \$440,291.32

Contract - Year 2027 : \$431,184.99
Expense - Year 2027 : \$474,303.40
Credit - Year 2027 : \$433,102.22

Contract - Year 2028 : \$398,234.65
Expense - Year 2028 : \$438,058.20
Credit - Year 2028 : \$400,005.52

The credits required for 2027 and 2028 for this contract will be maintained in the Town's budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

16. Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme

RÉSOLUTION N° 26-03-16

Objet : Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 13 février 2026;

Plan n° 1 : 1785 LAIRD pour « Agrandissement au 2e étage et rénovation complète de l'enveloppe extérieure », sous les réserves suivantes :

- réintégrer une marquise à l'entrée principale, dans l'esprit de celle existante à l'origine;
- ajouter des allèges de fenêtres pour toutes les ouvertures où aucune bande en pierre n'est actuellement présente;
- revoir le traitement des linteaux au-dessus des ouvertures, qui apparaissent trop lourds et imposants;

Plan n° 4 : 769 ALGONQUIN pour « Modification au PIIA accepté »;

Plan n° 6 : 255 REVERE pour « Modification des ouvertures »;

Plan n° 7 : 417 STRATHCONA pour « Modification au PIIA : Porte d'entrée et garage »;

Plan n° 8 : 540 CLYDE pour « Remplacement de fenêtres, deux marquises et revêtement de l'entrée principal », sous les réserves suivantes :

- l'option 4 est recevable pour les fenêtres, couleur blanche avec carrelage ;

RESOLUTION NO. 26-03-16

Subject: CCU recommendations

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration Programme (PIIA) plans that received a favourable recommendation from the CCU at the virtual meeting held on February 13, 2026;

Plan no. 1: 1785 LAIRD for "Second-storey addition and complete renovation of the exterior envelope", subject to the following conditions:

- reinstate a canopy at the main entrance, in keeping with the spirit of the one originally present;
- add window sills for all openings where no stone band is currently present;
- revise the treatment of the lintels above the openings, which appear too heavy and imposing;

Plan no. 4: 769 ALGONQUIN for "Modification to PIIA";

Plan no. 6: 255 REVERE for "Modification of openings";

Plan no. 7: 417 STRATHCONA for "Modification to PIIA: entrance door and garage";

Plan no. 8: 540 CLYDE for "Replacement of windows, two canopies and cladding of the main entrance", subject to the following conditions:

- option 4 is acceptable for the windows: white colour with glazing bars;

- la marquise existante en façade ainsi que son revêtement encadrant la porte et la marquise latérale constituent des éléments architecturaux qui doivent être préservés. Ils contribuent au charme et à la valeur esthétique de la résidence;

Plan n° 9 : 731 DUMFRIES pour « Modification au PIIA : Type et modèle des portes extérieures et fenêtres »;

Plan n° 10 : 391 GLENGARRY pour « Agrandissement en cour arrière », sous la réserve suivante :

- conservez les allèges en pierre et ne les recouvrez pas avec de l'acrylique;

Plan n° 11 : 250 DUNBAR pour « Modification de l'auvent en avant »;

Plan n° 12 : 372 MELBOURNE pour « Remplacement des fenêtres, ajout de lucarnes et réfection des façades », sous la réserve suivante :

- les deux colonnes à l'avant doivent être de la même couleur que les fenêtres, en étain;

Plan n° 13 : 640 MITCHELL pour « Modification au PIIA : Les allèges n'ont pas été installés sous les fenêtres »;

Plan n° 14 : 1490 ST-CLARE pour « Modification au PIIA : Ajout d'une toiture plate au-dessus de la terrasse arrière ».

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 27 février 2026;

Plan n° 5 : 8585 DÉCARIE pour « Nouvel affichage commercial pour Cluster »;

Plan n° 6 : 65 PALMERSTON pour « Agrandissement en cour arrière »;

Plan n° 7 : 87 HENLEY pour « Construction d'une nouvelle porte latérale et 2 portes-patio en cour arrière »;

Plan n° 8 : 120 TRENTON pour « Modification au PIIA accepté : nouvelle porte d'entrée »;

Plan n° 9 : 227 SIMCOE pour « Modification au PIIA accepté : nouvelle ouverture », sous les réserves suivantes :

- le type de fenêtre doit respecter le permis émis et avec du carrelage ;
- détail de briques posées en appareil en soldat au-dessus de la porte, à conserver;
- les volets doivent être conservés;

- the existing front canopy, as well as its cladding surrounding the door and the side canopy, are architectural elements that must be preserved. They contribute to the charm and aesthetic value of the residence;

Plan no. 9: 731 DUMFRIES for "Modification to PIIA: type and model of exterior doors and windows";

Plan no. 10: 391 GLENGARRY for "Rear-yard addition", subject to the following condition:

- retain the stone sills and do not cover them with acrylic;

Plan no. 11: 250 DUNBAR for "Modification of the front awning";

Plan no. 12: 372 MELBOURNE for "Replacement of windows, addition of dormers and façade refurbishment", subject to the following condition:

- the two front columns must be the same colour as the windows, in pewter;

Plan no. 13: 640 MITCHELL for "Modification to PIIA: window sills were not installed under the windows";

Plan no. 14: 1490 ST-CLARE for "Modification to PIIA: addition of a flat roof above the rear terrace".

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration Programs (PIIA) that received a favourable recommendation from the CCU at the virtual meeting held on February 27, 2026:

Plan no. 5: 8585 DÉCARIE for "New commercial signage for Cluster";

Plan no. 6: 65 PALMERSTON for "Rear yard extension";

Plan no. 7: 87 HENLEY for "Construction of a new side door and two patio doors in the rear yard";

Plan no. 8: 120 TRENTON for "Modification to approved PIIA: New front door";

Plan no. 9: 227 SIMCOE for "Modification to approved PIIA: New opening," subject to the following conditions:

- the window type must comply with the issued permit and include paning;
- the soldier-course brick detail above the door must be retained;
- the shutters must be preserved;

Plan n°11 : 747 LANARK pour « Réfection des façades pour le revêtement », sous la réserve suivante :

- option 1 avec « Hudson Slate » pour la coloration;

Plan n° 12 : 3817 JEAN-TALON pour « Nouvel affichage commercial pour Ghariani Équipements », sous les réserves suivantes :

- le remplacement du panneau dans l'enseigne autonome est acceptable ;
- l'enseigne appliquée ne peut dépasser le bas des fenêtres et doit être centrée entre les fenêtres

Plan n° 13 : 5600 CÔTE-DE-LIESSE pour « Nouvel affichage commercial pour Silver Paw »;

Plan n° 15 : 186 LOCKHART pour « Modification du PIIA accepté : nouvelle brique », sous les réserves suivantes :

- la nouvelle brique « Glen-Gery 53-DD » est recevable ;
- les bandes horizontales en brique et les détails en pierre autour des fenêtres doivent être conservés sur toutes les façades ;
- la couleur du mortier doit être beige et correspondre à la couleur de la pierre;

Plan n°16 : 149 KENASTON pour « Agrandissement latéral et arrière », sous la réserve suivante :

- une maquette de la nouvelle pierre naturelle avec l'existant doit être soumise pour approbation.

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation non favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 27 février 2026;

Plan n° 10 : 466 MELBOURNE pour « Agrandissement dans la cour arrière et remplacement des portes et fenêtres », selon les motifs suivants :

- le revêtement extérieur dans la partie supérieure et soffites doit rester blanc ;
- la coloration des fenêtres « gris ardoise » est recevable ;
- toiture de l'ajout à revoir, suggestion d'utiliser une toiture de 3 versants comme le toit existant ;
- l'ajout en arrière est trop cubique, il devrait être morcelé pour mieux s'harmoniser avec le reste du bâtiment ;
- un retrait plus important par rapport au bâtiment existant devrait être ajouté des deux côtés de l'ajout;

Plan no. 11: 747 LANARK for "Façade refinishing (cladding)," subject to the following condition:

- option 1 with "Hudson Slate" for the colour selection;

Plan no. 12: 3817 JEAN-TALON for "New commercial signage for Ghariani Équipements," subject to the following conditions:

- replacement of the panel in the freestanding sign is acceptable;
- the wall-mounted sign may not extend below the bottom of the windows and must be centered between the windows;

Plan no. 13: 5600 CÔTE-DE-LIESSE for "New commercial signage for Silver Paw";

Plan no. 15: 186 LOCKHART for "Modification to approved PIIA: New brick," subject to the following conditions:

- the new brick "Glen-Gery 53-DD" is acceptable;
- the horizontal brick bands and stone detailing around the windows must be retained on all façades;
- the mortar colour must be beige and match the colour of the stone;

Plan no. 16: 149 KENASTON for "Side and rear extension," subject to the following condition:

- a mock-up of the proposed new natural stone alongside the existing material must be submitted for approval.

TO REFUSE the Site Planning and Architectural Integration Programs (PIIA) that received an unfavourable recommendation from the CCU at the virtual meeting held on February 27, 2026:

Plan no. 10: 466 MELBOURNE for "Rear yard extension and replacement of doors and windows," for the following reasons:

- the upper exterior cladding and soffits must remain white;
- the "slate grey" window colour is acceptable;
- the roof of the addition must be revised; a three-slope roof similar to the existing roof is suggested;
- the rear addition is too boxlike and should be broken up to better harmonize with the rest of the building;
- a greater setback from the existing building should be provided on both sides of the addition;

Plan n° 14 : 233 SIMCOE pour « Agrandissement en cour arrière », selon les motifs suivants :

- les dessins et les rendus doivent concorder, puisqu'il existe des incohérences et erreurs dans les plans soumis;
- les fenêtres doivent être revues pour mieux s'agencer avec celles de la maison existante, surtout pour les dimensions et la modulation ;
- façade arrière
 - la volumétrie proposée ne fonctionne pas, car elle manque d'intégration avec la maison d'origine;
 - l'ajout doit être retravaillé pour éviter un effet de boîte et devrait être davantage morcelé ;
 - le toit de l'ajout est trop imposant en raison de son épaisseur excessive;
- façade avant
 - retravailler le retrait de garage en avant afin de le rendre moins imposant ou explorer la possibilité d'avoir une seule porte de garage double (car les 2 portes proposées n'ont pas la même largeur) ;
 - la fenêtre en baie élargie en façade avant n'est pas acceptable et doit revenir à la configuration existante.

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 13 mars 2026;

Plan n° 1 : 6-8 DOBIE pour « Modification au PIIA accepté : Portes de garage »;

Plan n° 3 : 237 MORRISON pour « Modification au PIIA : Porte d'entrée »;

Plan n° 4 : 310 MONMOUTH pour « Modification extérieure: Ajout d'une porte au garage isolé »;

Plan n° 5 :460 BROOKFIELD « Remplacement de fenêtre », sous la réserve suivante :

- les nouvelles fenêtres doivent être de type battant et ne pas avoir du carrelage;

Plan n° 6 : 5695 PARÉ pour « Modification au PIIA : Ouverture »;

- Plan n° 7 : 5760 CÔTE-DE-LIESSE pour « Relocalisation de l'enseigne existant pour Prime », sous la réserve suivante :

- l'enseigne doit être déplacée sur le bandeau situé juste à gauche de l'entrée;

Plan n° 9 : 231-233 DRESDEN pour « Modification au PIIA accepté : Porte ».

Plan n° 14: 233 SIMCOE for "Rear yard extension," for the following reasons:

- the drawings and renderings must be consistent, as there are discrepancies and errors in the submitted plans;
- the windows must be revised to better match those of the existing house, particularly in terms of dimensions and modulation.
- rear façade
 - the proposed massing is not successful, as it lacks integration with the original house;
 - the addition must be redesigned to avoid a boxlike effect and should be further articulated;
 - the roof of the addition is too imposing due to its excessive thickness.
- front façade
 - the garage projection at the front should be redesigned to make it less imposing, or the possibility of a single double-width garage door should be explored (as the two proposed doors are not the same width);
 - The enlarged bay window on the front façade is not acceptable and must be restored to its original configuration.

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration Plans (PIIA) that received a favourable recommendation from the CCU at the virtual meeting held on March 13, 2026;

Plan no. 1: 6-8 DOBIE for "Amendment to Approved PIIA: Garage Doors";

Plan no. 3: 237 MORRISON for "Amendment to the PIIA: Front Door";

Plan no. 4: 310 MONMOUTH for "Exterior Modification: Addition of a Door to the Detached Garage";

Plan no. 5: 460 BROOKFIELD "Window Replacement," subject to the following condition:

- the new windows must be casement windows and must not have glass panes;

Plan No. 6: 5695 PARÉ for "Amendment to the PIIA: Opening";

Plan No. 7: 5760 CÔTE-DE-LIESSE for "Relocation of existing sign for Prime," subject to the following condition:

- the sign must be moved to the fascia located immediately to the left of the entrance;

Plan No. 9: 231-233 DRESDEN for "Amendment to approved PIIA: Door".

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation non favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 13 mars 2026 ;

Plan n° 10 : 233 SIMCOE pour « Agrandissement dans la cour arrière », selon les motifs suivants :

- un retrait encore plus prononcé est requis sur les deux côtés de l'ajout ;
- le volume à l'arrière demeure trop cubique et imposant ; il ne s'intègre pas bien et envahit le volume de la maison existante ;
- les rendus ne correspondent toujours pas aux plans et doivent être corrigés afin de refléter la réalité du projet ;
- la largeur des garages proposés doit respecter les normes prévues au règlement de zonage concernant les entrées charretières.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO REFUSE the Site Planning and Architectural Integration Plans (PIIA) that received an unfavourable recommendation from the CCU at the virtual meeting held on March 13, 2026;

Plan no. 10: 233 SIMCOE for "Backyard Extension," for the following reasons:

- an even more pronounced setback is required on both sides of the addition;
- the rear volume remains too boxy and imposing; it does not integrate well and encroaches on the existing house;
- the renderings still do not match the plans and must be corrected to reflect the reality of the project;
- the width of the proposed garages must comply with the standards set forth in the zoning by-laws regarding driveways.

CARRIED UNANIMOUSLY

17. Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 620, avenue Mitchell

RÉSOLUTION N° 26-03-17

Objet : Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 620, avenue Mitchell

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble situé au 620, avenue Mitchell, soit le lot 1 679 614, a soumis une demande de dérogation mineure visant à légaliser, conformément au Règlement N° 1312 sur les dérogations mineures, la marge de recul avant du bâtiment existant à 7,42 m, empiétant de 0,08 m dans la marge minimale de 7,5 m exigée par le règlement de zonage ainsi que la marge de recul latérale du bâtiment existant à 1,92 m, empiétant de 0,06 m dans la marge minimale de 1,98 m requise au moment de la construction en 1950;

ATTENDU QUE suite à des modifications réglementaires subséquentes, la réglementation actuelle prévoit une marge de recul latérale minimale de 2,3 m, augmentant l'empiètement dans la marge latérale droite à 0,38 m;

ATTENDU QUE la présente demande de dérogation est rendue nécessaire par l'empiètement de 0,06 m dans la marge de recul latérale droite;

ATTENDU QUE l'approbation de cette demande légalisera la marge de recul avant et latérale droite existante, mais ne pourra s'appliquer à toute construction subséquente ;

ATTENDU QUE conformément au Règlement N° 1312 sur les dérogations mineures et après mûre réflexion lors de sa séance du 27 février 2026, le Comité consultatif d'urbanisme a recommandé d'accepter ladite demande de dérogation mineure.

RESOLUTION NO. 26-03-17

Subject: Minor variance for the building located at 620, Mitchell Avenue

WHEREAS the owner of the property located at 620, Mitchell Avenue, lot 1 679 614, has submitted a minor variance request to legalize, in accordance with By-law No. 1312 on minor variances, the existing front setback of 7.42 m, encroaching by 0.08 m into the setback of 7.5 m required by the zoning by-law as well as the right lateral setback of 1.92 m, encroaching by 0.08 m into the setback of 1.98 m required by the regulations in force at the time of construction in 1950;

WHEREAS following subsequent regulatory changes, the current regulations now require a minimum lateral setback of 2.3 m, increasing the encroachment to 0.38 m into the right-lateral setback ;

WHEREAS this variance request is necessary due to the encroachment of 0.06 m into the right-lateral setback ;

WHEREAS the approval of this request will legalize the existing front and right lateral setback but will not apply to any subsequent construction;

WHEREAS in accordance with By-law No. 1312 on minor variances and after careful consideration during its meeting February 27, 2026, the CCU recommended that the said application for a minor variance be accepted.

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'accepter, conformément au Règlement N° 1312 sur les dérogations mineures, de légaliser la marge d'avant existante à 7,42 m ainsi que la marge de recul latérale droite existante à 1,92 m pour le bâtiment situé au 620, avenue Mitchell.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To approve, in accordance with By-law No. 1312 on minor variances, the legalization of the existing front setback of 7.42 m and right lateral setback of 1.92 m for the building located at 620, Mitchell Avenue.

CARRIED UNANIMOUSLY

18. CCU - Membres nommés

RÉSOLUTION N° 26-03-18

Objet : CCU - Membres nommés

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

De renouveler le mandat de Mme Lidia Minicucci, architecte, et M. Jean Chartier, urbaniste, pour une période de 2 ans comme membre nommé au sein du CCU.

De verser une rémunération de 500 \$ par réunion à laquelle ils assisteront.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 26-03-18

Subject: CCU - appointed members

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To renew the mandates of Mrs. Lidia Minicucci, architect, and Mr. Jean Chartier, urban planner for a period of 2 years as appointed members of the CCU.

To pay a fee of \$500 per meeting attended.

CARRIED UNANIMOUSLY

19. Adoption du Règlement N° 1435-4 modifiant le Règlement N° 1435 régissant la démolition des immeubles en ce qui a trait aux immeubles patrimoniaux

RÉSOLUTION N° 26-03-19

Objet : Adoption du Règlement N° 1435-4 modifiant le Règlement N° 1435 régissant la démolition des immeubles en ce qui a trait aux immeubles patrimoniaux

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement N° 1435-4 modifiant le Règlement N° 1435 régissant la démolition des immeubles en ce qui a trait aux immeubles patrimoniaux a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 17 février 2026;

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Sarah Morgan, il est résolu :

D'adopter le Règlement N° 1435-4 modifiant le Règlement N° 1435 régissant la démolition des immeubles en ce qui a trait aux immeubles patrimoniaux.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 26-03-19

Subject: Adoption of By-law No. 1435-4 to amend By-law No. 1435 with respect to the demolition of immovables with regard to heritage immovables

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), By-law No. 1435-4 to amend By-law No. 1435 with respect to the demolition of immovables with regard to heritage immovables was preceded by a filing and a notice of motion given on February 17, 2026;

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Sarah Morgan, and resolved:

To adopt By-law No. 1435-4 to amend By-law No. 1435 with respect to the demolition of immovables with regard to heritage immovables.

CARRIED UNANIMOUSLY

20. **Second Projet de règlement N° 1441-23 modifiant le Règlement de zonage N° 1441 en ce qui a trait au groupe d'usages C-5 "Commerce et services récréatifs, de divertissement et de loisirs légers" et aux marges latérales totales dans la zone H-531-D (secteur Strathcona-Devon-Athlone)**

RÉSOLUTION N° 26-03-20

Objet : Second Projet de règlement N° 1441-23 modifiant le Règlement de zonage N° 1441 en ce qui a trait au groupe d'usages C-5 « Commerce et services récréatifs, de divertissement et de loisirs légers » et aux marges latérales totales dans la zone H-531-D (secteur Strathcona-Devon-Athlone)

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par le conseiller Costas Labos, il est résolu :

D'adopter, conformément à la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1), le second Projet de règlement N° 1441-23 modifiant le Règlement de zonage N° 1441 en ce qui a trait au groupe d'usages C-5 « Commerce et services récréatifs, de divertissement et de loisirs légers » et aux marges latérales totales dans la zone H-531-D (secteur Strathcona-Devon-Athlone).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 26-03-20

Subject: Second Draft By-law No. 1441-23 to amend Zoning By-law No. 1441 with regards to use group C-5 "Recreational, entertainment, and Light Leisure businesses and Services" and to the total side setbacks in zone H-531-D (Strathcona-Devon-Athlone sector)

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Costas Labos, and resolved:

To adopt, in accordance with the Act respecting Land Use Planning and Development (CQLR, Chapter A-19.1), the second Draft By-law No. 1441-23 to amend Zoning By-law No. 1441 with regards to use group C-5 "Recreational, entertainment, and Light Leisure businesses and Services" and to the total side setbacks in zone H-531-D (Strathcona-Devon-Athlone sector).

CARRIED UNANIMOUSLY

21. **Adoption du Règlement N° 1444-6 modifiant le règlement N°1444 sur les permis et certificats en ce qui a trait au tarif du certificat d'autorisation de démolition**

RÉSOLUTION N° 26-03-21

Objet : Adoption du Règlement N° 1444-6 modifiant le règlement N°1444 sur les permis et certificats en ce qui a trait au tarif du certificat d'autorisation de démolition

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement N° 1444-6 modifiant le règlement N° 1444 sur les permis et certificats en ce qui a trait au tarif du certificat d'autorisation de démolition a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 17 février 2026;

Sur proposition de la conseillère Sarah Morgan, appuyé par le conseiller Costas Labos, il est résolu :

D'adopter le Règlement N° 1444-6 modifiant le règlement N° 1444 sur les permis et certificats en ce qui a trait au tarif du certificat d'autorisation de démolition.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 26-03-21

Subject: Adoption of By-law No. 1444-6 to amend By-law No. 1444 with respect to permits and certificates with regard to the fee for a demolition permit

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), By-law No. 1444-6 to amend By-law No. 1444 with respect to permits and certificates with regard to the fee for a demolition permit was preceded by a filing and a notice of motion given on February 17, 2026;

It was moved by Councillor Sarah Morgan, seconded by Councillor Costas Labos, and resolved:

To adopt By-law No. 1444-6 to amend By-law No. 1444 with respect to permits and certificates with regard to the fee for a demolition permit.

CARRIED UNANIMOUSLY

22. Adoption du Règlement N° 1479 sur la rémunération versée aux membres du conseil pour les années 2026 et suivantes

RÉSOLUTION N° 26-03-22

Objet : Adoption du Règlement N° 1479 sur la rémunération versée aux membres du conseil pour les années 2026 et suivantes

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement N° 1479 sur la rémunération versée aux membres du conseil pour les années 2026 et suivantes a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 17 février 2026 ;

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'adopter le Règlement N° 1479 sur la rémunération versée aux membres du conseil pour les années 2026 et suivantes.

Le maire exerce son droit de vote.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 26-03-22

Subject: Adoption of By-law No. 1479 concerning the remuneration paid to council members for 2026 and subsequent years

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), By-law No. 1479 concerning the remuneration paid to council members for 2026 and subsequent years was preceded by a filing and a notice of motion given on February 17, 2026;

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To adopt By-law No. 1479 concerning the remuneration paid to council members for 2026 and subsequent years.

The mayor uses his right to vote.

CARRIED UNANIMOUSLY

23. Dépôt, avis de motion et projet de règlement de concordance N° 1441-24 modifiant le Règlement N° 1441 de zonage pour faire suite à la modification du plan d'urbanisme visant la zone P-402 (1000, chemin Lucerne)

RÉSOLUTION N° 26-03-23

Objet : Dépôt, avis de motion et projet de règlement de concordance N° 1441-24 modifiant le Règlement N° 1441 de zonage pour faire suite à la modification du plan d'urbanisme visant la zone P-402 (1000, chemin Lucerne)

1. Avis de motion

Le conseiller Daniel Pilon dépose le projet de règlement de concordance N° 1441-24 modifiant le Règlement N° 1441 de zonage pour faire suite à la modification du plan d'urbanisme visant la zone P-402 (1000, chemin Lucerne) et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

2. Adoption du premier projet de règlement

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par le conseiller François-Patrick Allard, il est résolu :

D'adopter le projet de règlement de concordance N° 1441-24 modifiant le Règlement N° 1441 de zonage pour faire suite à la modification du plan d'urbanisme visant la zone P-402 (1000, chemin Lucerne);

RESOLUTION NO. 26-03-23

Subject: Filing, notice of motion and Draft concordance By-law No. 1441-24 to amend Zoning By-law No. 1441 following the amendment of the planning program for zone P-402 (1000 Lucerne Road)

1. Notice of motion

Councillor Daniel Pilon files Draft concordance By-law No. 1441-24 to amend Zoning By-law No. 1441 following the amendment of the planning program for zone P-402 (1000 Lucerne Road) and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

2. Adoption of first Draft By-Law

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor François-Patrick Allard, and resolved:

To adopt the Draft concordance By-law No. 1441-24 to amend Zoning By-law No. 1441 following the amendment of the planning program for zone P-402 (1000 Lucerne Road);

De tenir, conformément à la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1), une assemblée publique relativement à ce projet de règlement, à son contenu et aux conséquences de son adoption le 14 avril, 2026 à 19 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

24. **Dépôt, avis de motion et adoption du projet de règlement de concordance No 1449-1 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale No 1449 pour faire suite à la modification du plan d'urbanisme visant la zone P-402 (1000, chemin Lucerne)**

RÉSOLUTION N° 26-03-24

Objet : Dépôt, avis de motion et adoption du projet de règlement de concordance No 1449-1 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale No 1449 pour faire suite à la modification du plan d'urbanisme visant la zone P-402 (1000, chemin Lucerne)

1. Avis de motion

Le conseiller Daniel Pilon dépose le projet de règlement de concordance N° 1449-1 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale N° 1449 pour faire suite à la modification du plan d'urbanisme visant la zone P-402 (1000, chemin Lucerne) et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

2. Adoption du premier projet de règlement

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'adopter le projet de règlement de concordance N° 1449-1 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale N° 1449 pour faire suite à la modification du plan d'urbanisme visant la zone P-402 (1000, chemin Lucerne);

De tenir, conformément à la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1), une assemblée publique relativement à ce projet de règlement, à son contenu et aux conséquences de son adoption le 14 avril, 2026 à 19h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

To hold, in accordance with the *Act respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, Chapter A-19.1), a public meeting regarding this Draft By-law, its content and the consequences of its adoption on April 14, 2026, at 19:00.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION NO. 26-03-24

Subject: Filing, notice of motion and adoption of Draft concordance By-law No. 1449-1 to amend By-law on Site Planning and Architectural Integration No. 1449 following the amendment of the planning program for zone P-402 (1000 Lucerne Road)

1. Notice of motion

Councillor Daniel Pilon files Draft concordance By-law No. 1449-1 to amend By-law on Site Planning and Architectural Integration No. 1449 following the amendment of the planning program for zone P-402 (1000 Lucerne Road) and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

2. Adoption of first Draft By-Law

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To adopt Draft concordance By-law No. 1449-1 to amend By-law on Site Planning and Architectural Integration No. 1449 following the amendment of the planning program for zone P-402 (1000 Lucerne Road);

To hold, in accordance with the *Act respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, Chapter A-19.1), a public meeting regarding this Draft By-law, its content and the consequences of its adoption on April 14, 2026, at 19:00.

CARRIED UNANIMOUSLY

**Dépôt, avis de motion et adoption du projet de règlement N° 1449-2 modifiant le Règlement
25. sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale N° 1449 en ce qui a trait à l'ajout
d'un critère d'évaluation portant sur les fenêtres à carreaux**

RÉSOLUTION N° 26-03-25

Objet : Dépôt, avis de motion et adoption du projet de règlement N° 1449-2 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale N° 1449 en ce qui a trait à l'ajout d'un critère d'évaluation portant sur les fenêtres à carreaux

1. Avis de motion

La conseillère Caroline Decaluwe dépose le projet de règlement N° 1449-2 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale N° 1449 en ce qui a trait à l'ajout d'un critère d'évaluation portant sur les fenêtres à carreaux et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

2. Adoption du projet de règlement

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

D'adopter le projet de règlement N° 1449-1 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale N° 1449 en ce qui a trait à l'ajout d'un critère d'évaluation portant sur les fenêtres à carreaux;

De tenir, conformément à la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1), une assemblée publique relativement à ce projet de règlement, à son contenu et aux conséquences de son adoption le 14 avril, 2026 à 19h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 26-03-25

Subject: Filing, notice of motion and adoption of Draft By-law No. 1449-2 to amend By-law on Site Planning and Architectural Integration No. 1449 with respect to the addition of an evaluation criteria pertaining to multi-pane windows

1. Notice of motion

Councillor Caroline Decaluwe files Draft By-law No. 1449-2 to amend By-law on Site Planning and Architectural Integration No. 1449 with respect to the addition of an evaluation criteria pertaining to multi-pane windows and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

2. Adoption of Draft By-Law

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To adopt the Draft By-law No. 1449-1 to amend By-law on Site Planning and Architectural Integration No. 1449 with respect to the addition of an evaluation criteria pertaining to multi-pane windows;

To hold, in accordance with the *Act respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, Chapter A-19.1), a public meeting regarding this Draft By-law, its content and the consequences of its adoption on April 14, 2026, at 19:00.

CARRIED UNANIMOUSLY

26. Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération

RÉSOLUTION N° 26-03-26

Objet : Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 26 mars 2026 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2°) de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales* dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyé par la conseillère Sarah Morgan, il est résolu :

RESOLUTION NO. 26-03-26

Subject: Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the March 26, 2026, regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an *Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations* (CQLR, chapter E-20.001).

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Sarah Morgan, and resolved:

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 26 mars 2026 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séance en se basant sur l'information qui y sera fournie, et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the March 26, 2026, agglomeration council regular meeting in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at this meeting based on the information provided during this meeting and in the best interests of the Town of Mount Royal.

CARRIED UNANIMOUSLY

27. Période de questions du public

Le maire ouvre la deuxième période de questions à 20 h 05, il répond aux questions d'un citoyen et la période de questions se termine à 20 h 08.

28. Levée de la séance

RÉSOLUTION N° 26-03-27

Objet : Levée de la séance

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par le conseiller François-Patrick Allard, il est résolu :

De lever la séance à 20 h 08.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Le maire,

(signé Peter J. Malouf)

Peter J. Malouf

RESOLUTION NO. 26-03-27

Subject: Closing of Meeting

WHEREAS all subjects on the agenda are exhausted;

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor François-Patrick Allard, and resolved:

To close the meeting at 20:08.

CARRIED UNANIMOUSLY

Le greffier,

(signé Alexandre Verdy)

Alexandre Verdy